

PCT/WG/10/12

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 4 أبريل 2017

## معاهدة التعاون بشأن البراءات الفريق العامل

### الدورة العاشرة

جنيف، من 8 إلى 12 مايو 2017

### الحد الأدنى للوثائق المنصوص عليها في معاهدة التعاون بشأن البراءات: تقرير مرحلي

وثيقة من إعداد المكتب الأوروبي للبراءات

#### ملخص

1. تعرض هذه الوثيقة تقريراً عن فرقة العمل المعنية بالحد الأدنى للوثائق المنصوص عليها في معاهدة التعاون بشأن البراءات ("فرقة العمل") وتبين، تحديداً، المنهجية وخطة العمل بشأن الأنشطة المقررة لسنتي 2017 و2018 استناداً إلى ورقة موقف رفيعة المستوى أعدها المكتب الأوروبي للبراءات حول دوره كرئيس فرقة العمل.

#### معلومات أساسية

2. في عام 2005، قرر اجتماع الإدارات الدولية إنشاء فرقة عمل تحت قيادة المكتب الأوروبي للبراءات، بهدف إجراء استعراض شامل لمفهوم الحد الأدنى لوثائق معاهدة التعاون بشأن البراءات. وكلفت فرقة العمل بمعالجة القضايا المتعلقة بتوثيق البراءات والأدبيات التي لا تتصل بالبراءات على حد سواء، بما في ذلك قواعد البيانات المتعلقة بالمعارف التقليدية (انظر الفقرات من 9 إلى 12 والفقرة 18 من الوثيقة PCT/MIA/11/14). لكنّ تعثرت العملية نتيجة غياب توافق الآراء بشأن قضايا معينة (انظر الوثيقة PCT/MIA/13/5).

3. وفي عام 2012، قرر اجتماع الإدارات الدولية إنشاء فرقة عمل بهدف توسيع نطاق الجزء المتعلق بمسئدات البراءات من الحد الأدنى للوثائق المنصوص عليها في معاهدة التعاون بشأن البراءات وتحديثه (انظر الفقرات من 79 إلى 81 من الوثيقة PCT/MIA/19/14، والتعميم PCT 1359، C. المؤرخ 28 سبتمبر 2012). ومنذ ذلك الحين، مارست فرقة العمل أنشطتها باستخدام منتدى إلكتروني مخصص (يسمى فيما يلي "المنتدى") وعبر ميسر هو المكتب الدولي. ولكن عُلقت العملية بانتظار نتائج العمل بشأن وضع معايير ووثائق حالة التقنية الصناعية السابقة، الجاري تنفيذه في إطار مخطط التعاون

بين المكاتب الخمسة للملكية الفكرية (مكاتب الملكية الفكرية في الصين واليابان وجمهورية كوريا والولايات المتحدة الأمريكية والمكتب الأوروبي للبراءات) (انظر الوثيقة PCT/MIA/21/12).

4. وفي عام 2015، قرر اجتماع الإدارات الدولية، عقب نشر "ملفات الإدارات" في إطار مخطط التعاون بين المكاتب الخمسة للملكية الفكرية، تفعيل فرقة العمل تحت قيادة المكتب الدولي إلى حين تعيين إدارة بحث دولي مكانه (انظر الفقرات من 62 إلى 65 و73 من الوثيقة PCT/MIA/22/22). ولم يجرز تقدم يذكر في عام 2015.

5. وفي يناير 2016، أجمع اجتماع الإدارات الدولية على إعادة تفعيل فرقة العمل ودعا المكتب الدولي لأن تحل واحدة من إدارات البحث الدولي محله. وطلب اجتماع الإدارات الدولية من فرقة العمل استئناف عملها على أساس الوثيقة PCT/MIA/23/5 (انظر الفقرة 63 من الوثيقة PCT/MIA/23/14)، وأن "تبدأ مناقشاتها بشأن إدراج قواعد البيانات، بما في ذلك قواعد بيانات المعارف التقليدية، في الحد الأدنى للوثائق بناء على المعاهدة، على النحو المبين في الوثيقة PCT/MIA/12/6" (انظر الفقرة 85(أ) من الوثيقة PCT/MIA/23/14). وأيضاً بناء على طلب الهند أن تضاف قاعدة بيانات المكتبة الرقمية الهندية للمعارف التقليدية إلى الحد الأدنى للوثائق بناء على المعاهدة (انظر الوثيقة PCT/MIA/23/10)، دعا اجتماع الإدارات الدولية المكتب الهندي للبراءات إلى "موافاة فرقة العمل بوثيقة عمل مفصلة، بما في ذلك مشروع منقح لاتفاق النفاذ، بما يبين اقتراحاته إزاء إدراج المكتبة الرقمية الهندية في الحد الأدنى للوثائق بناء على المعاهدة، بما يراعي المناقشات السابقة في الاجتماع وفرقة العمل واللجنة الحكومية الدولية، إلى جانب المناقشات المعقودة في الدورة الحالية للاجتماع" (انظر الفقرة 85(ب) من الوثيقة PCT/MIA/23/14). وأخيراً، دعا الاجتماع المكتب الدولي "إلى العمل على نحو وثيق مع المكتب الهندي للبراءات خلال الأشهر المقبلة قصد الدفع بالمسألة إلى الأمام، من خلال مشاورات غير رسمية وبلاغات كتابية حسب الاقتضاء، من قبيل الرسائل التعميمية للمعاهدة، حرصاً على التحضير تحضيراً ملائماً للمناقشات في الدورة المقبلة للاجتماع عام 2017" (انظر الفقرة 85(ج) من الوثيقة PCT/MIA/23/14).

6. وفي فبراير 2016، وافق المكتب الأوروبي للبراءات على دعوة المكتب الدولي له بقيادة فرقة العمل (مرة ثانية) على أساس التفويض الممنوح من قبل اجتماع الإدارات الدولية.

### الأهداف المتفق عليها

7. إن الهدف الأسمى لفرقة العمل منذ 2005 هو دراسة جميع العوامل المتعلقة بصيانة قائمة مجموعات وثائق البراءات وغير البراءات من الحد الأدنى للوثائق بناء على المعاهدة ومراجعتها، والتوصية بمعايير موضوعية يتعين على مجموعات وثائق البراءات وغير البراءات، سواء بالنسق الورقي أو الإلكتروني، أن تلتزم بها من أجل النظر في إدراجها في الحد الأدنى للوثائق بناء على المعاهدة.

8. وفيما يلي الولاية التي كلفت بها فرقة العمل (انظر الفقرة 9 من الوثيقة PCT/WG/9/22)، على النحو الذي أحاط به علماء الفريق العامل لمعاهدة التعاون بشأن البراءات في مايو 2016:

(أ) توضيح نطاق الحد الأدنى الحالي للوثائق بناء على المعاهدة في ضوء حقيقة أن "دليل الويبو بشأن المعلومات والوثائق المتعلقة بالملكية الصناعية" قد عفا عليه الزمن، فضلاً عن مراجعة التعريف والنطاق بشأن وثائق البراءات آخر مرة في نوفمبر 2001، ومراجعة التعريف والنطاق بشأن وثائق غير البراءات آخر مرة في فبراير 2010.

(ب) إصدار توصيات فعالة ووضع معايير معقولة بما يمكن المكاتب الوطنية من الامتثال لها من أجل ضمان إدراج مجموعاتها الوطنية في الحد الأدنى للوثائق المنصوص عليها في المعاهدة، وتمكين الإدارات الدولية وموردي قواعد

البيانات من تحميل المعلومات اللازمة في الوقت المناسب وعلى نحو يسير وموثوق. وستُدرس أيضا مسألة ما إذا كان ينبغي أن تشكل نماذج المنفعة جزءا من الحد الأدنى للوثائق.

(ج) اقتراح مكونات محددة بوضوح لبيانات البراءات والتي ينبغي أن ترد في جميع مجموعات البراءات التي تنتمي إلى قائمة الحد الأدنى من وثائق المعاهدة (مثل، البيانات البليوغرافية والملخصات والنص الكامل وصور الفاكس وبيانات التصنيف)، فضلا عن معايير الجودة والنشر التي ينبغي أن تفي بها هذه البيانات، من أجل تحسين إمكانية البحث وتسهيل تبادل البيانات بين مكاتب البراءات وموردي قواعد البيانات التجارية.

(د) تحديد المعايير اللازمة كي تصبح مجموعة براءات جزءا من الحد الأدنى للوثائق المنصوص عليها في المعاهدة وتحديد إلى أي مدى يمكن أن يُتوقع من الإدارات إدراج الوثائق والبحث فيها عندما تكون بلغات مختلفة أو تكون محتوياتها التقنية المكشوف عنها مضاهية لما يرد في وثائق براءات أخرى.

(هـ) تحسين توافر المعلومات التقنية التي يمكن استخراجها من وثائق البراءات، من حيث ما تضمنه الوثائق من تغطية تقنية وتغطية لغوية ومن حيث إمكانية البحث عن المعلومات الواردة فيها. وهو ما من شأنه تحسين نوعية البحث الدولي، وضمان نفاذ الغير إلى المعلومات الخاصة بالبراءات.

(و) تقديم توصيات واقتراح آليات لاستعراض الجزء المتعلق بالأدبيات التي لا تتصل بالبراءات من الحد الأدنى للوثائق المنصوص عليها في المعاهدة والمحافظة عليه، مع مراعاة عوامل مثل:

"1" سهولة الوصول إلى النشرات الدورية، بما في ذلك توافرها في صيغ إلكترونية،

"2" ونطاق مجالات التكنولوجيا التي تغطيها هذه النشرات،

"3" وشروط الوصول المتبعة في هذه النشرات، بما في ذلك تكاليفها وإمكانية البحث في النصوص.

(ز) إصدار توصيات بشأن معايير إدراج الجزء المتعلق بالأدبيات التي لا تتصل بالبراءات في الحد الأدنى للوثائق المنصوص عليها في المعاهدة، وخاصة شروط إدراج حالة التقنية الصناعية السابقة القائمة على المعارف التقليدية. فضلا عن ذلك، ينبغي لفرقة العمل أن تعمل مع الإدارة الهندية بعد تلقي مقترحاتها المفصلة المعدلة بشأن إدراج المكتبة الهندية في الحد الأدنى للوثائق بناء على المعاهدة.

### المنهجية وخطة العمل المتفق عليها

9. ستعقد فرقة العمل مناقشاتها عبر المنتدى. والمكتب الأوروبي للبراءات، بصفته رئيس فرقة العمل، هو المسؤول عن إعداد أوراق النقاش وتقديمها لكي ينظر فيها أعضاء فرقة العمل الآخرين، كما ينسق المناقشات من خلال مجموعة من "جولات النقاش". ويحدد المكتب الأوروبي للبراءات أيضا المواعيد النهائية لتلقي التعليقات، وينظم الأنشطة على نحو يسمح بتقديم اقتراحات ملموسة من فرقة العمل في الدورات المقبلة لاجتماع الإدارات الدولية والفريق العامل المعني لمعاهدة التعاون بشأن البراءات.

10. وفي ديسمبر 2016، نشر المكتب الأوروبي للبراءات في المنتدى ورقة موقف رفيعة المستوى حول أنشطة فرقة العمل المعنية بالحد الأدنى للوثائق المنصوص عليها في معاهدة التعاون بشأن البراءات في الفترة 2017-2018 (انظر ملحق الوثيقة PCT/MIA/24/4). ونظرا إلى الطبيعة المترابطة للأهداف السبعة المدرجة أعلاه في الفقرة 9، اقترح المكتب الأوروبي للبراءات في ورقة الموقف أن يُجمع بعض الأهداف لتحقيق الفعالية في معالجة فرقة العمل لها، وذلك على النحو التالي:

- الهدف ألف: إنشاء قائمة جرد محدثة لجزأي وثائق البراءات وغير البراءات من الحد الأدنى الحالي للوثائق بناء على المعاهدة.
  - الهدف باء: إصدار توصيات بشأن معايير إدراج مجموعة براءات وطنية في الحد الأدنى للوثائق المنصوص عليها في المعاهدة.
  - الهدف جيم: اقتراح مكونات بيلوغرافية ونصية محددة بوضوح لبيانات البراءات والتي ينبغي أن ترد في جميع مجموعات البراءات التي تنتمي إلى قائمة الحد الأدنى للوثائق بناء على المعاهدة.
  - الهدف دال: إصدار توصيات بشأن معايير الاستعراض والإضافة والمحافظة بشأن وثائق غير البراءات وحالة التقنية الصناعية السابقة القائمة على المعارف التقليدية، ثم تقييم الاقتراح المعدل الوارد من الإدارة الهندية حول المكتبة الهندية في ضوء المعايير التي ستُتخذ.
11. واقترح المكتب الأوروبي للبراءات في ورقة الموقف المذكورة أعلاه أن يرأس المناقشات المتعلقة بالأهداف ألف وباء وجيم ودعا أحد أعضاء فرقة العمل لترأس المناقشات حول الهدف دال.
12. وحظيت خطة العمل المقترحة من المكتب الأوروبي للبراءات بتأييد أعضاء فرقة العمل وتأييد اجتماع الإدارات الدولية. وعرض مكتب الولايات المتحدة للبراءات والعلامات التجارية أن يترأس مناقشات الهدف الرابع وكان ذلك محل تقدير كبير من اجتماع الإدارات الدولية (انظر الفقرتين 71 و72 من الوثيقة PCT/MIA/24/15).
13. ووفقاً لخطة العمل المنفق عليها، سياترأس المكتب الأوروبي للبراءات الأهداف ألف وباء وجيم وسيترأس مكتب الولايات المتحدة للبراءات والعلامات التجارية الهدف دال. وفي أبريل، سينشر المكتب الأوروبي للبراءات أول ورقة مناقشات حول الهدف ألف، وهو يتطلع إلى تلقي الآراء في المنتدى.
14. إن الفريق العامل مدعو إلى الإحاطة علماً  
بمضمون هذه الوثيقة.

[نهاية الوثيقة]